

Propuesta para una

**DECADA DE NACIONES UNIDAS  
DE DIALOGO, ENTENDIMIENTO Y COOPERACIÓN  
INTERRELIGIOSA E INTERCULTURAL POR LA PAZ<sup>1</sup>**

La Década de Naciones Unidas de Diálogo, Entendimiento y Cooperación Interreligiosa e Intercultural por la Paz 2011-2020 (o DECADA) busca promover la colaboración en la construcción de una paz sustentable entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas, sus agencias y las comunidades religiosas, movimientos espirituales, organizaciones representativas de tradiciones indígenas y otras organizaciones pertinentes de la sociedad civil basadas en valores.

La DECADA proporcionará un marco apropiado para:

1. Motivar a individuos y comunidades de diversas religiones y culturas para que cooperen con iniciativas de las Naciones Unidas tales como: las Metas de Desarrollo del Milenio, mejorar el respeto efectivo de los Derechos Humanos (incluyendo los derechos de las mujeres, la infancia y la juventud, de los refugiados y migrantes, así como la equidad de género), el empleo decente para todos, el diálogo entre civilizaciones, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la construcción de la paz y la seguridad compartida.
2. Motivar a los Estados Miembros para que de manera pública y constructiva hagan participar a individuos y comunidades de diversas religiones y culturas en pos del bien común;
3. Fortalecer y profundizar la cooperación entre individuos y comunidades de diversas religiones y culturas en la construcción de una paz justa y sustentable tanto a nivel local como nacional, regional e internacional.

**A. Tiempos propicios para una Década de Diálogo, Entendimiento y Cooperación Interreligiosa e Intercultural por la Paz.**

1. Nuestra Responsabilidad Compartida

Hay en el mundo un nuevo sentido de urgencia por construir un futuro más justo, pacífico y sustentable, urgencia que es asumida como responsabilidad compartida. Enfrentada a una escalada de violencia, a la crisis financiera y a un cambio climático sin precedentes, la comunidad global ha tomado conciencia de que debemos enfrentar esos desafíos unidos. Ningún sector de la sociedad o institución aislada puede hacerlo por sí solo. Debemos encontrar caminos colaborativos para defender los derechos humanos; promover el honor, dignidad y auto-determinación de las comunidades y pueblos; conseguir una distribución más equitativa de los bienes y servicios, cuidar la Tierra.

Junto con este sentido de urgencia, se reconoce cada vez más el papel que juegan los individuos y comunidades de diversas religiones y culturas en todas las sociedades. Si bien es triste constatar que muchas situaciones de injusticia y conflicto tienen dimensiones o se originan en factores de carácter religioso o ideológico, existen también numerosas iniciativas de orden religioso, interreligioso o multi-cultural comprometidas con la causa de la paz que ofrecen una esperanza. Esta propuesta de Década de Diálogo, Entendimiento y Cooperación Interreligiosa e Intercultural por la Paz busca potenciar estas iniciativas mediante una activa asociación con las Naciones Unidas.

---

<sup>1</sup> Traducción libre del texto original en inglés de la versión corta, actualizada en Octubre y Noviembre del año 2008, revisada por la Coalición en Marzo de 2009 y aprobada por el Comité Directivo de la Coalición en Mayo del 2009, hecha por el Dr. Gerardo González, Secretario Ejecutivo.

## 2. Construyendo sobre el trabajo reciente de las Naciones Unidas.

La DECADA que aquí se propone se apoyará en lo ya construido por la *Década Internacional por una Cultura de Paz y No-violencia para los Niños del Mundo 2001-2010*.

Al interior de las Naciones Unidas el papel del diálogo y cooperación interreligiosa por la paz ha sido claramente expresado en resoluciones recientes de su Asamblea General, que promueven el “*diálogo interreligioso*” conjuntamente con el “*entendimiento, armonía y cooperación entre religiones y culturas*”. Cabe destacar que estas resoluciones sitúan el “diálogo y cooperación interreligiosa” en el campo más amplio de las “*iniciativas de diálogo y cooperación por la paz que se incluyen y refuerzan mutuamente en los ámbitos interreligioso, intercultural y entre civilizaciones*, con referencia explícita a la Alianza de Civilizaciones. En este marco la Asamblea General de las Naciones Unidas llevó a cabo los días 4 y 5 de Octubre de 2007 un Diálogo de Alto Nivel sobre Entendimiento y Cooperación por la Paz entre Religiones y entre Culturas, que contó con la participación de organizaciones de la sociedad civil. Dos meses más tarde dicha Asamblea decidió “*declarar 2010 como Año Internacional para el Acercamiento de las Culturas*”, recomendando que “*durante el curso de ese año se organice eventos de diálogo, entendimiento mutuo y cooperación por la paz de carácter interreligioso e intercultural.*”

Más recientemente, en Noviembre del 2008, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó por unanimidad una resolución patrocinada por 78 Estados Miembros que en su párrafo 8 dice: “*Solicita a la Oficina de Apoyo y Coordinación para el ECOSOC, del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales del Secretariado de las Naciones Unidas, que juega el papel de punto focal en asuntos de carácter interreligioso, intercultural e inter-civilizacional, que, actuando de manera coordinada con la UNESCO, facilite la consideración de la posibilidad de proclamar una década de las Naciones Unidas para el diálogo, entendimiento y cooperación interreligiosa e intercultural por la paz*”.

Estas decisiones de las Naciones Unidas, conjuntamente con la posibilidad de movilizar el inmenso acervo de recursos espirituales, humanos y organizacionales que tienen las comunidades religiosas, las tradiciones espirituales, las organizaciones interreligiosas y los movimientos y organizaciones basados en valores afines, han creado condiciones favorables para que las Naciones Unidas convoquen una Década de Diálogo, Entendimiento y Cooperación Interreligiosa e Intercultural por la Paz.

## **B. Principales características de la Década propuesta**

### **1. Actores**

#### **Las Naciones Unidas**

La responsabilidad política y programática para respaldar e implementar la DECADA corresponde antes que nada a los Estados Miembros y agencias pertinentes de las Naciones Unidas.

#### **Coalición**

Dada la naturaleza propia de la DECADA, las comunidades religiosas y las organizaciones interreligiosas y aquellas basadas en valores afines que apoyan esta iniciativa, constituidas en una Coalición e interconectadas mediante un mecanismo apropiado con enfoque participativo, serán las principales responsables de su implementación. Las organizaciones que quieran formar parte de la Coalición deberán suscribir los principios que inspiran la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en particular el pleno respeto por la libertad religiosa y de creencias y por la diversidad cultural y religiosa, así como promover la cultura de paz.

### **2. Funciones esperadas**

La DECADA cumpliría las siguientes funciones:

- Diseñar y desarrollar programas, proyectos y actividades conjuntas con personas y comunidades de diversas religiones y culturas, como también de organizaciones de la sociedad civil basadas en valores afines, trabajando en estrecha asociación con organismos gubernamentales y agencias de las Naciones Unidas, en pos del logro de objetivos pertinentes de las Naciones Unidas, tales como: las Metas de Desarrollo del Milenio, mejorar el respeto efectivo de los Derechos Humanos (incluyendo los derechos de las mujeres, la infancia y la juventud, de los refugiados y migrantes, así como la equidad de género), el empleo decente para todos, el diálogo entre civilizaciones, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la construcción de la paz y la seguridad compartida;
- Desarrollar vínculos de cooperación entre personas y comunidades de diversas religiones y culturas, otras organizaciones pertinentes de la sociedad civil, agencias gubernamentales y actores sociales del sector privado en la prosecución de los objetivos de las Naciones Unidas recién mencionados a niveles global, nacional y local;
- Incluir de manera pro-activa a mujeres, jóvenes y niños en cada aspecto de la planificación e implementación de estos programas, proyectos y actividades;
- Establecer y fortalecer relaciones de cooperación con entidades y agencias pertenecientes al sistema de las Naciones Unidas que son responsables en los campos social, cultural, político, económico y medio ambiental;
- Fortalecer la comunicación y colaboración entre líderes religiosos y políticos a todo nivel en torno a temas relacionados con la causa de la paz;
- Aumentar el diálogo entre individuos y comunidades de diversas religiones y culturas, promoviendo el entendimiento y confianza recíprocos a partir de la búsqueda conjunta de elementos compartidos y el respeto de sus diferencias;
- Identificar las causas profundas de la violencia en sociedades multireligiosas y multiculturales a fin de promover la resolución pacífica de los conflictos, la justicia, la tolerancia, la igualdad de género y la eliminación de todas las formas de injusticia, violencia y discriminación basadas en creencias religiosas o ideologías, permitiendo así avanzar hacia la coexistencia armoniosa entre personas y comunidades de diversas religiones y culturas;
- Identificar, profundizar y compartir la aplicación de textos, enseñanzas sagradas –por ejemplo, la Regla de Oro—y prácticas que promueven el respeto mutuo, la cooperación, la paz, la justicia, la sanación y la reconciliación;
- Promover relaciones adecuadas al interior de la familia humana y con la comunidad de la Tierra.

#### **4. Implementación**

El Secretario General de las Naciones Unidas identificará una entidad apropiada dentro del sistema de las Naciones Unidas para que sirva como Agencia Líder, invitando al mismo tiempo a otras agencias y entidades del sistema para que cooperen en la implementación de la DECADA en sus ámbitos específicos de competencia. Dado el amplio espectro de campos y asuntos relevantes dentro de la agenda de las Naciones Unidas que podrían ser abordados por la DECADA, se estima que un arreglo multi-agencial descentralizado sería el más apropiado para su implementación.

El Secretario General de las Naciones Unidas propondrá un “Plan de Acción” al lanzamiento de la DECADA. Dicho plan será preparado por la Agencia Líder en consulta con las demás agencias de Naciones Unidas interesadas en cooperar en su implementación, los Estados Miembros que quieran apoyar esta iniciativa, y las organizaciones pertinentes de la sociedad civil agrupadas en la Coalición. Las Metas de Desarrollo del Milenio, los Derechos Humanos, la Cultura de Paz, el Diálogo entre Civilizaciones, el cambio climático, la construcción de la paz y la seguridad compartida parecen ser los principales temas pertinentes en la actual agenda de las Naciones Unidas a ser considerados en el Plan de Acción para la DECADA.

Debería tenerse en cuenta al preparar dicho plan que las organizaciones religiosas e interreligiosas llevan a cabo un gran número de programas y actividades relevantes alrededor del mundo en el campo de cooperación interreligiosa por la paz. En consecuencia, el mencionado Plan de Acción debería beneficiarse de esa experiencia acumulada, adoptando al mismo tiempo un enfoque flexible que permita luego un alto grado de iniciativa y participación de las organizaciones que participen en la implementación de la DECADA.

## 5. Marco temporal

La DECADA, que cubriría el período 2011-2020, sería lanzada el 21 de Septiembre del 2010, Día Internacional de la Paz, que ofrecería luego una ocasión anual para promover los objetivos de la DECADA, evaluar el progreso alcanzado, y fortalecer los lazos de colaboración interreligiosa e intercultural, así como el compromiso de los actores involucrados. La fecha de lanzamiento de la DECADA correspondería con el Año Internacional del Acercamiento de las Culturas.

Dada la fecha propuesta para su lanzamiento, habrá tiempo suficiente para preparar y promover una propuesta final y para conseguir el requerido apoyo político de los Estados Miembros para presentar el correspondiente proyecto de resolución sobre la DECADA a la Asamblea General y conseguir su aprobación en su sesión 64 (Septiembre-Diciembre de 2009). Durante esta fase preparatoria se ha constituido la Coalición de organizaciones que apoyan la DECADA, la que diseñará y pondrá en operación un mecanismo no-gubernamental que asegure la efectiva movilización de los individuos y comunidades de diversas religiones y organizaciones basadas en valores afines para su participación en la DECADA.

## Anexo I

### **Organizaciones que han expresado su intención de unirse a la Coalición en pro de una Década de Naciones Unidas de Dialogo, Entendimiento y Cooperación Interreligiosa e Intercultural por la Paz**

#### ***Organizaciones Interreligiosas***

Asociación Internacional para la Libertad Religiosa – IARF; Children of the Earth (Niños de la Tierra); Comité de ONGs Religiosas ante las Naciones Unidas (basado en Nueva York); Comités de CoNGO sobre Espiritualidad, Valores y Preocupaciones Globales CSVGC-Ginebra y CSVGC-Nueva York; Consejo para el Parlamento de las Religiones del Mundo – CPWR; Iniciativa de Religiones Unidas – URI; Interfaith International; Interfaith Encounter Association – IEA; Interfaith Peace Building Initiative (Africa); Shumei International; Interfaith Youth Core; Minorías de Europa - MoE; Religions for Peace, European Women of Faith Network EWFN; The Inter-confessional Religious Forum for the Great Lake region (Africa); The Temple of Understanding; The World Faiths Development Dialogue; Religiones por la Paz – WCRP; World Congress of Faiths.

#### ***Comunidades y organizaciones religiosas***

Baha'i International Community; Canadian Council of Muslim Women CCMW; Caritas International; Chief Rabbinate of Israel; Federation of Islamic Associations of Senegal; Guru Nanak Nishkam Sewak Jatha (Sikh); FEZANA Federation of Zoroastrian Associations of North America; Indigenous People's Spiritual Ancestral Council; International Jewish Committee for Interreligious Consultations IJCIC; Lama Gangchen World Peace Foundation; Lutheran World Federation; Maryknoll

Fathers and Brothers; Muhammadiyah (Indonesia); Muslim Council for Religious and Racial Harmony in the United Kingdom; Network of Engaged Buddhists; Raoul Wallenberg Institute of Ethics; Rissho Kosei-kai (Buddhist); Royal Institute for Interfaith Studies (Jordan); Shinto - Konko Church of Izu; Sikh Dharma International; Soka Gakkai International; Spiritual University Brama Kumaris; The Salvation Army; Union of Superiors General of Men (USG) and Woman (UISG) Religious of the Roman Catholic Church; Union of Muslim Councils for east central and southern Africa; Union of Reform Judaism; Union Theological Seminary; Won Buddhist International; World Alliance of Reformed Churches (WARC); World Council of Arya Samaj; World Fellowship of Buddhists; The World Islamic League; The World Council of Churches (WCC); World Zarathushti Cultural Foundation; 3HO Foundation;

### ***Organizaciones basadas en valores afines***

Conferencia de ONGs con Status Consultivo ante las Naciones Unidas (CoNGO); Global Family for Love and Peace – GFLP; Women’s UN Report Network (WUNRN); Alianza Mundial de YMCAs; Organización Mundial del Movimiento Scout; Women’s World Summit Foundation (WWSF); World Young Women Christian Association – World YWCA.

## **Anexo II**

### **Comité Directivo de la Coalición en apoyo de la Iniciativa para la DECADA propuesta.**

En su reunión constitutiva (2-4 de Marzo de 2009 en Maryknoll, Nueva York) la Coalición en apoyo de la Iniciativa de DECADA nominó un Comité Directivo formado por 15 de sus organizaciones miembros, que continuará el trabajo promocional realizado por el Comité Directivo Provisorio durante los previos 14 meses y coordinará el proceso destinado a tener la DECADA propuesta proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas. El Comité Directivo es presidido por Stein Villumstad, Secretario General Adjunto de Religiones por la Paz (WCRP), basado en Nueva York. En su primera reunión operativa (Mayo 2009) el Comité Directivo elegirá dos Vice-Presidentes, uno basado en Ginebra y el otro en Nueva York.

***Para más información sobre esta iniciativa o para expresar su apoyo a la misma, por favor visite el sitio [www.faiithdecadeforpeace.net](http://www.faiithdecadeforpeace.net) o contacte al Secretario Ejecutivo de la Coalición, Dr. Gerardo González, e-mail: [decade@vtr.net](mailto:decade@vtr.net)***